



MONTAGE – ASSEMBLAGE – PEINTURE

BR52 - Allemagne 1943 - échelle 1/35^{ème}

BR52 - Germany 1943 - 1/35th scale

Techniques avancées



« Off we go ! We're off to summer camp ! »



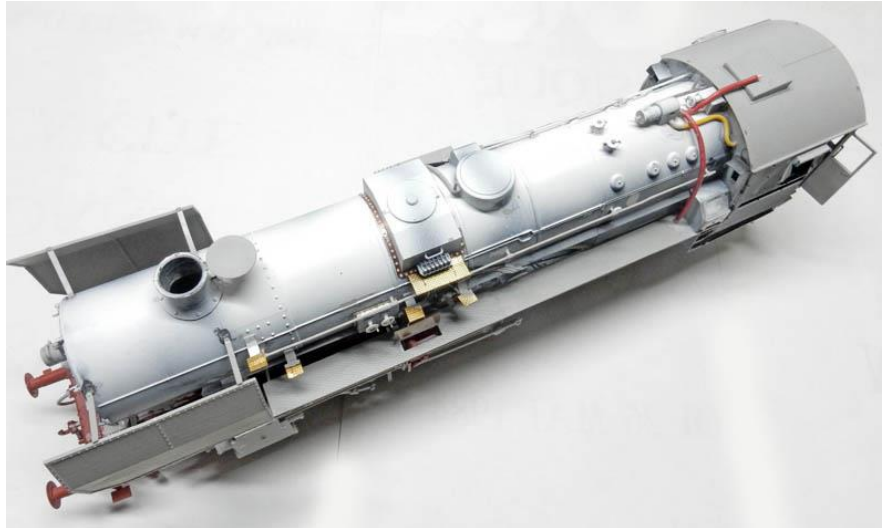
La "BR 52" - la plus célèbre locomotive allemande méritait bien un kit à l'échelle 1/35ème. La marque Trumpeter a comblé cette lacune...

The "BR 52" - Germany's most famous locomotive - deserved a 1/35th scale kit. Trumpeter has filled the gap...

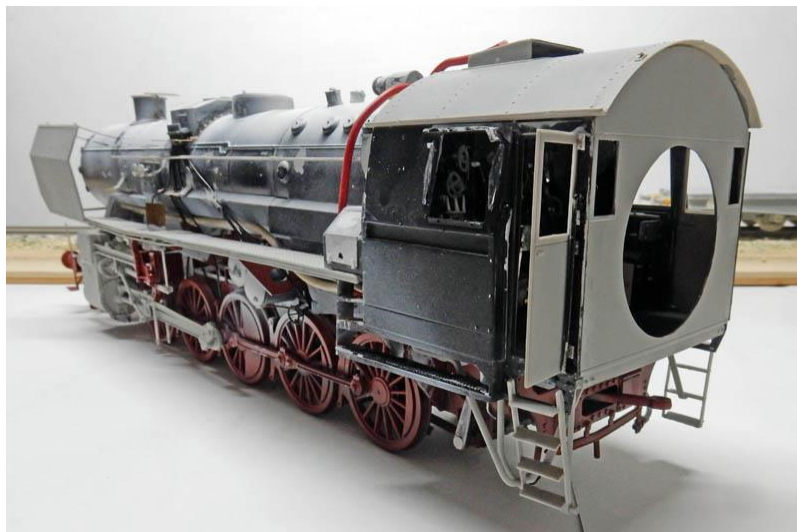


Malgré des centaines de pièces, des détails manquent et des défauts persistent. La première chose à faire est de bien coller et mastiquer les pièces en deux parties de façon à rendre les joints invisibles...

Despite hundreds of parts, details are missing and defects persist. The first thing to do is to glue and putty the parts in two parts so that the joints are unseen...



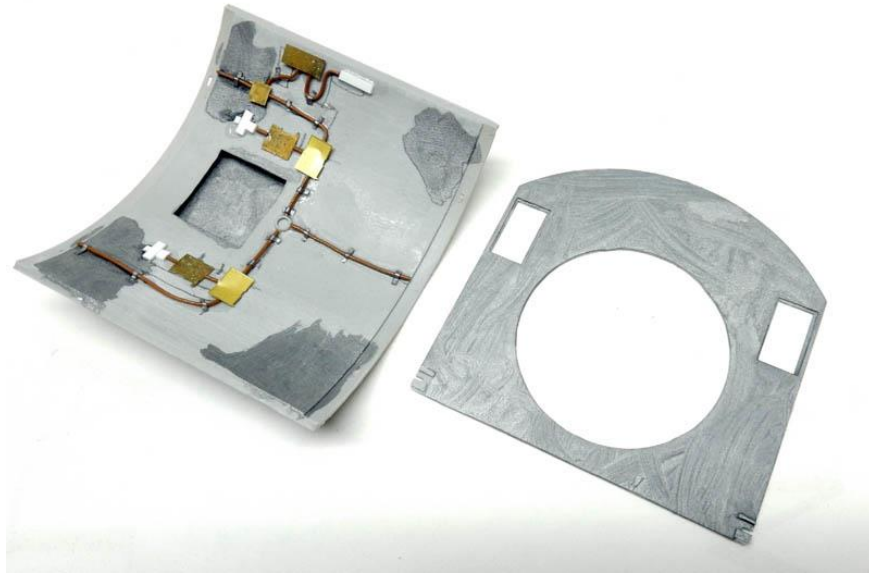
Des kits de photodécoupe et des pièces en résine existent mais font monter sensiblement le prix de la pièce. Ici, on a mis des éléments de photodécoupe de la boîte à surplus retravaillés pour les adapter. Bon nombre, une fois collées sont invisibles et l'on s'est contenté d'ajouter les améliorations que l'on voit essentiellement. La tuyauterie est refaite en tige plastique... Photo-etched kits and resin parts are available, but the price of each part rises significantly. Here, we've used recycled photo-etched parts, reworked to suit. Many of these are unseen once glued in place, and we've simply added the improvements you can see here. The piping is redone in plastic rod...



Un bon nombre d'écrous manquants ainsi que des barres sont collés sur le chariot de roues, ainsi qu'à de nombreux endroits. Les encadrements de fenêtre et poignées sont ajoutées en carte plastique. Les marchepieds reçoivent des plaques antidérapantes. Inutile de dire que la documentation photographique est essentielle à ce stade...

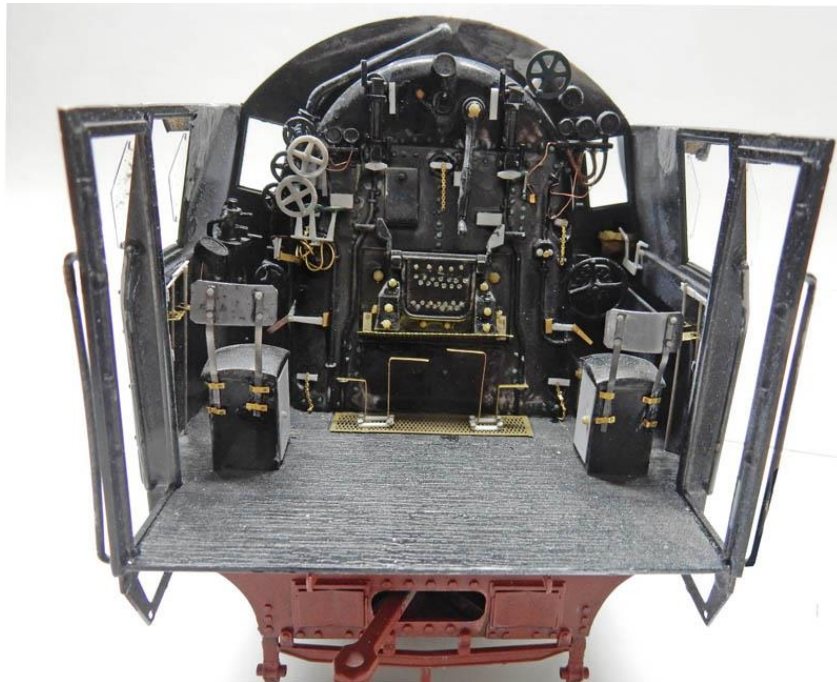
A good number of missing nuts and bars are glued to the wheel carriage, as well as in many other places. Window frames and handles are added in plastic card. The running boards are

fitted with anti-slip plates. Needless to say, photographic documentation is essential at this stage...



L'intérieur du toit de la cabine est détaillé en se basant sur des documents. Les ronds de moulage sont mastiqués et poncés...

The cabin's interior roof is detailed based on documents. The molding rounds are masticated and sanded...



Le poste de conduite est grandement amélioré à l'aide de pièces de la boîte à surplus. Sièges refaits, manettes ajoutées, câbles et diverses pièces toujours en se basant sur la documentation...

The driver's station is greatly improved using parts from the surplus box. Redesigned seats, added joysticks, cables and other parts, always based on the documentation...



Le montage pratiquement terminé... Assembly almost complete...



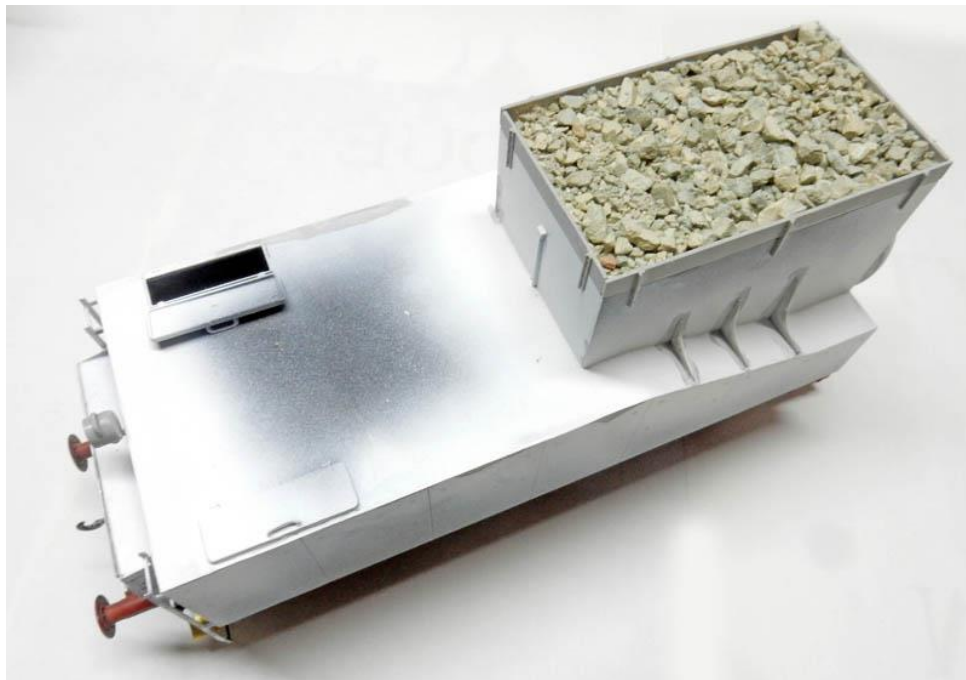
Le tender est lui aussi notamment amélioré. Echelles et plaque boulonnée refaites...

The tender is also notably improved. New ladders and bolted plate...



Il est important de bien coller à l'aide de mastic liquéfié, tous les joints et ouvertures. Le sas de la porte collé en deux parties, doit être parfaitement jointé...

It's important to glue all joints and openings tightly, using liquefied mastic. The door hatch, glued in two parts, must be perfectly joined...



Le charbon est de la litière de chat écrasée pour les plus gros morceaux et collée à la colle à bois...

The charcoal is cat litter, the larger pieces crushed and glued with wood glue...



La locomotive et son tender en position... Locomotive and tender in position...



Deux wagons plats en résine et plastique de la marque IRONSIDE vont compléter le diorama...

Two resin and plastic flatcars from IRONSIDE complete the set...



Le ballast et rails Trumpeter sont ajustés avec le ballast en résine Ironside - pas évident... Les chariots du wagon plat sont montés et collés directement sur leur emplacement pour faciliter le positionnement final...

Trumpeter ballast and rails are adjusted with Ironside resin ballast - no easy task... The flat car carriages are mounted and glued directly to their location to facilitate final positioning... ..



Une vue globale du socle avec les deux rails et ballasts joints...

An overall view of the base with the two rails and ballast joined...



Le wagon plat en place... The flatcar in place...

La peinture

Painting



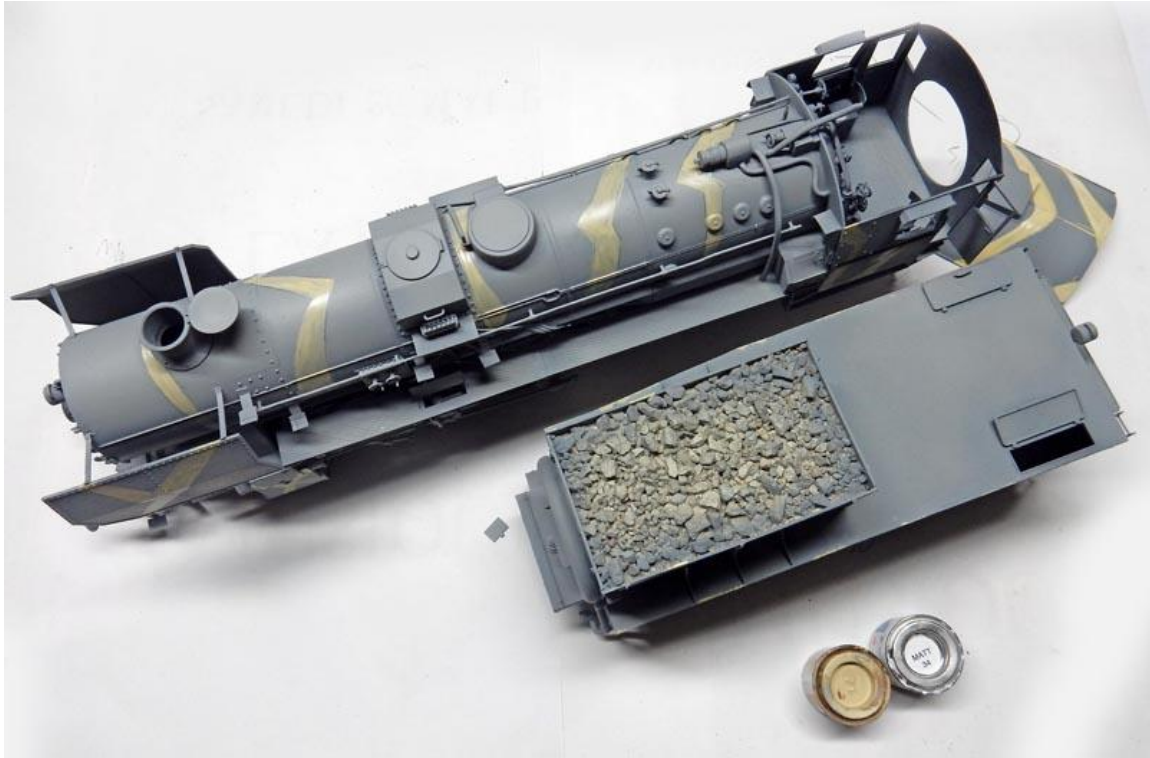
La base : les 3 parties reçoivent une base acrylique à l'aérographe du noir HOBBY COLOR...

The base: the 3 parts receive an airbrushed acrylic base of HOBBY COLOR black...



...puis en halo du TAMIYA XF63 german grey et XF53 vertral grey...

...then the halo of the TAMIYA XF63 german grey and XF53 vertral grey...



Le camouflage est effectué au pinceau avec un jaune TAMIYA 69 adoucit de blanc et un dry-brush avec du 71...

Camouflage is done with a brush using TAMIYA 69 yellow softened with white and a dry-brush using 71...



Le camouflage terminé...

Camouflage complete...



Un jus à base de noir - 98 - 84 HUMBROL dilué à 70% est passé sur l'ensemble de la pièce. On essuie à mesure le produit avec du papier doux...

A black - 98 - 84 HUMBROL-based juice diluted to 70% is applied to the entire room. The product is wiped off with soft paper...



Des salissures sont effectuées sur le plateau du wagon plat...

Dirt on the flat car platform...



On termine en dry-brush avec de l'HOBBY COLOR H308 gray et H334 barbey grey et TAMIYA XF66 light grey...

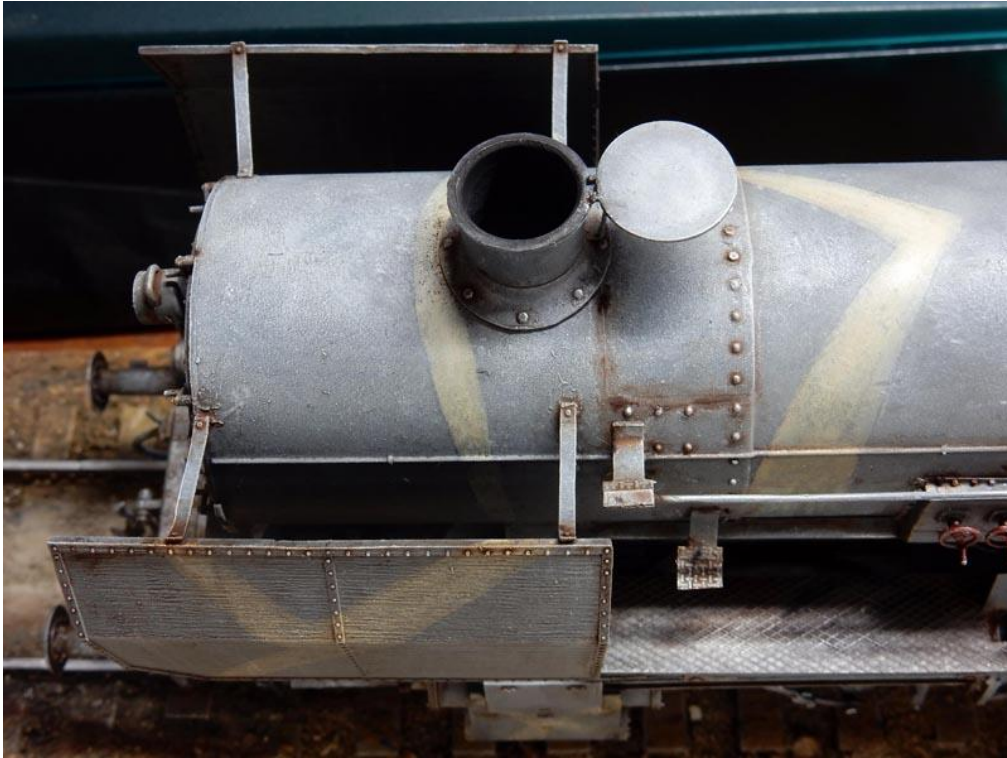
We finish in dry-brush with HOBBY COLOR H308 gray and H334 barbey grey and TAMIYA XF66 light grey...



Les decals et transferts sont placés et salis. A noter, pour rappel, pour rendre le film des decals invisible, on passe du vernis brillant sur le support, on pose le decal après séchage, puis, l'ensemble sec, on repasse une couche de vernis mat...

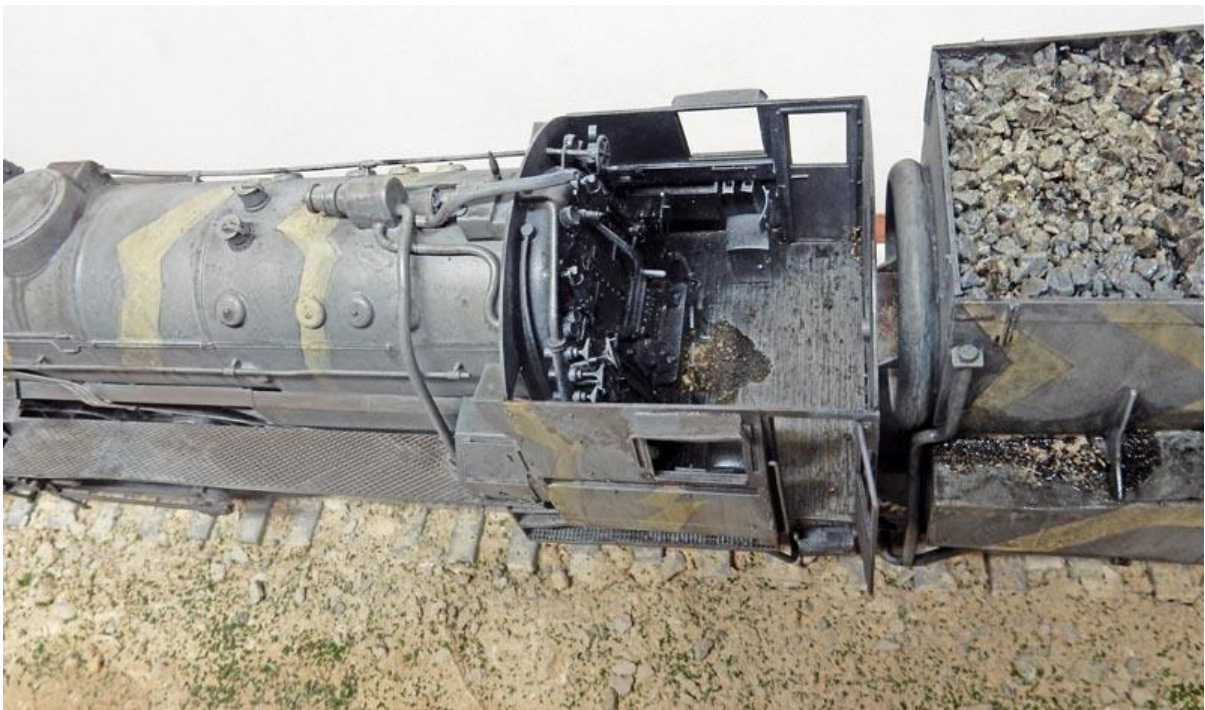
Decals and transfers are placed and soiled. As a reminder, to make the decal film unseen, gloss varnish is applied to the substrate, the decal is placed after drying, then, once dry, a coat of matt varnish is applied again...





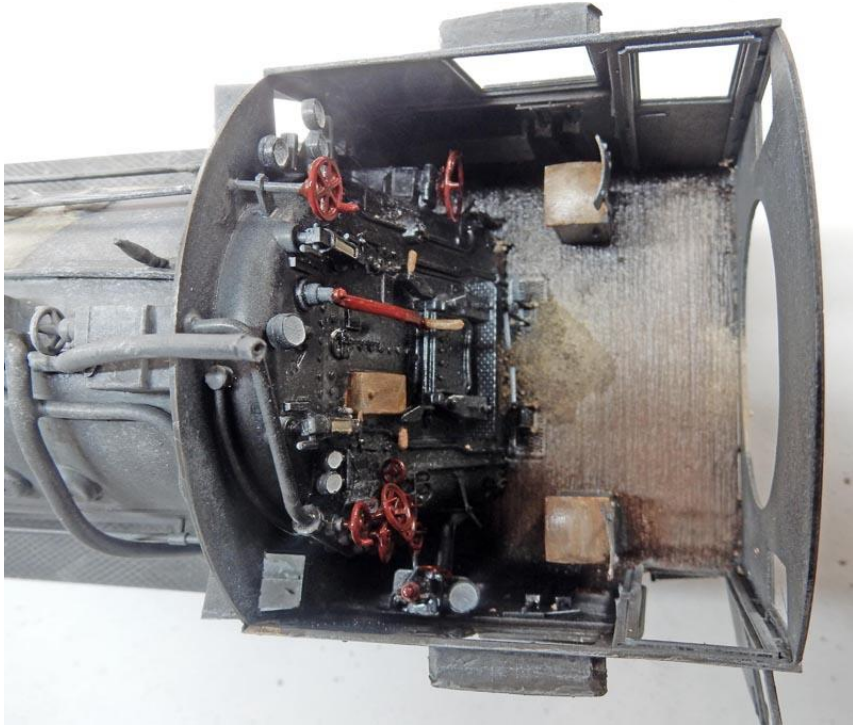
Détail... De la poudre de pastel noir est passé à l'intérieur du conduit de cheminée...

Detail... Black pastel powder has been rubbed into the chimney flue...



Peinture du poste de conduite..

Painting the driver's cab....



Détails...

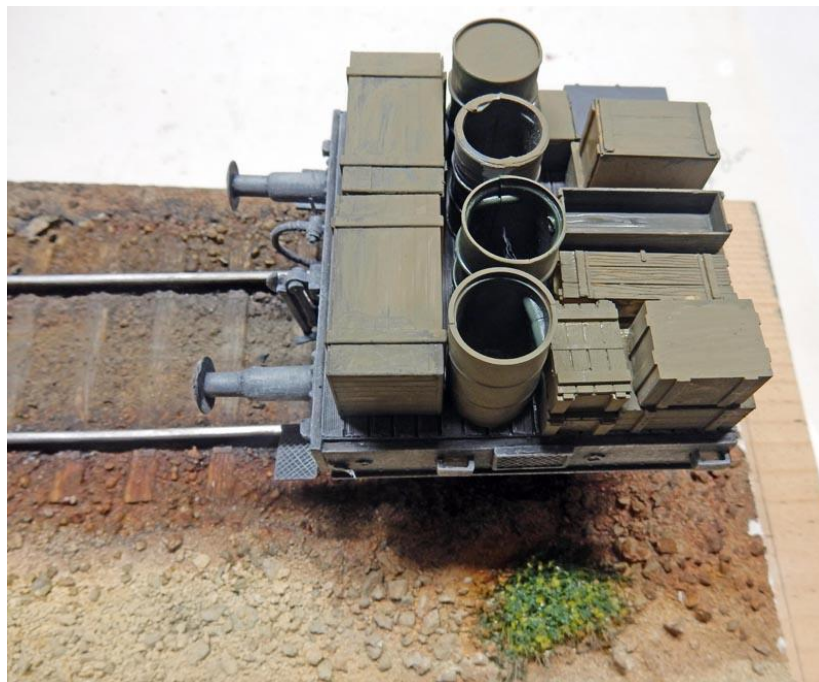
Le second wagon plat

The second flat car...

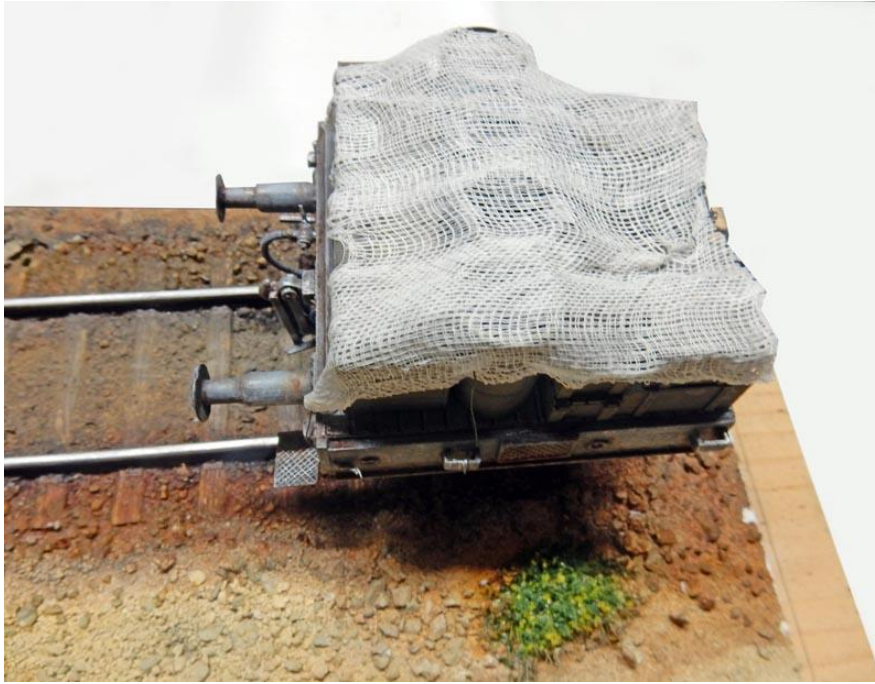


On va utiliser qu'un tiers du second wagon plat d'IRONSIDE de manière à assurer une continuité du convoi. Il est donc scié et un seul essieu est utilisé. L'ensemble est collé sur la voie...

Only a third of the second IRONSIDE flat car is used, to ensure continuity of the convoy. It is therefore sawed off and only one axle is used. The whole unit is glued to the track...



Des accessoires sont disposés et collés sur le wagon...
Accessories are placed and glued on the wagon...



Une bâche en gaze hydrophile est disposée et collée à la colle à bois sur le tout...

A tarpaulin of hydrophilic gauze is laid out and glued to the whole with wood glue...

Les véhicules du convoi - Convoy vehicles



Inspirés des photos d'époque, des blindés vont être ajoutés sur les wagons plats...

Inspired by period photos, armored cars will be added to the flatcars...



Des cales en balsa sont découpées pour les chenilles et roues...
Balsa blocks are cut for tracks and wheels...



Des chaînes sont également ajoutées pour maintenir le tout...
Chains are also added to hold everything together...



Figurines & accessoires

Figurines & accessories



32 figurines de différentes marques viendront agrémenter la scénette...

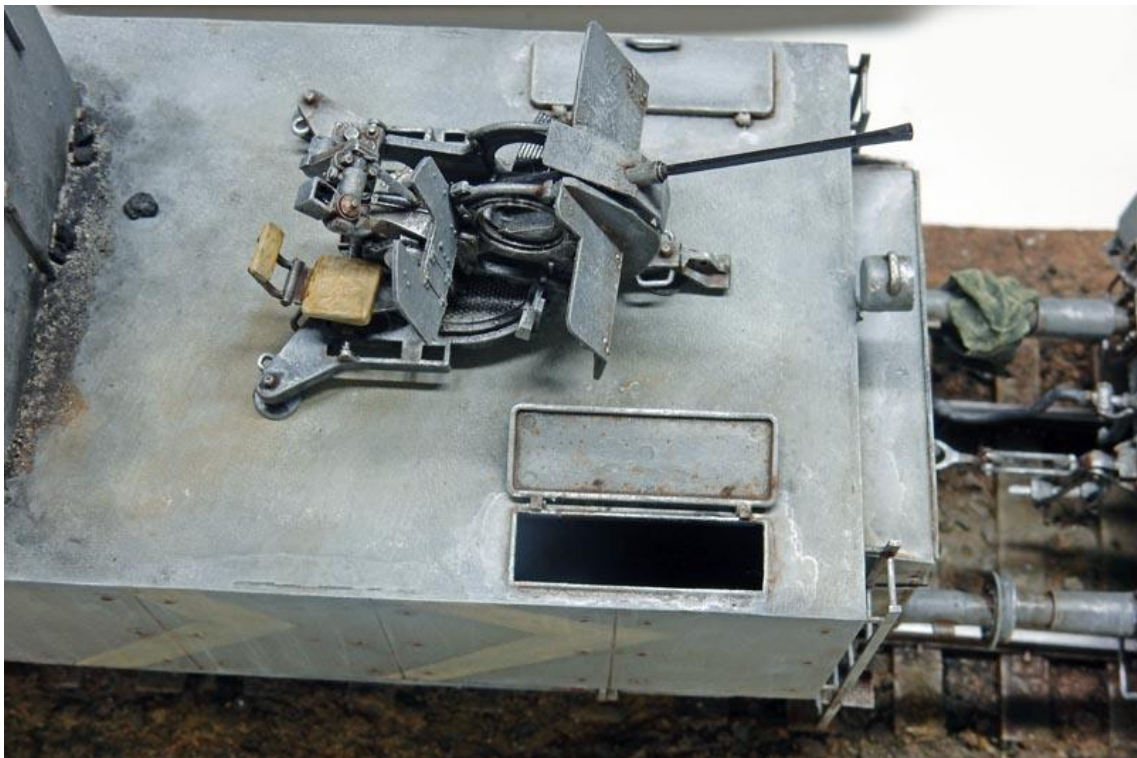
32 figurines of various brands will enhance the scenery...





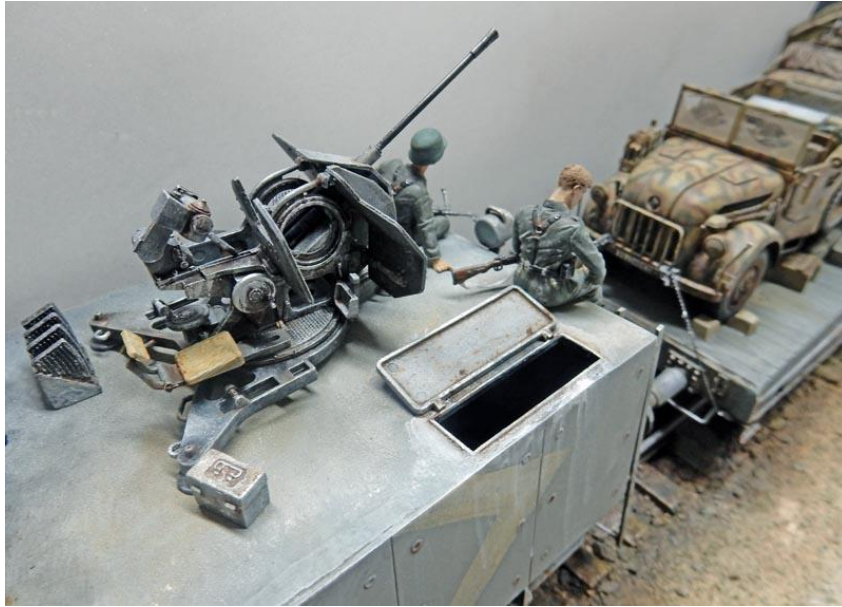
Un canon Flak 38 sera installé sur le tender en protection aérienne...

A Flak 38 cannon will be installed on the tender for aerial protection...



A noter les résidus de charbon autour de la cuve du tender, et les auréoles autour des trappes. De la poudre de pastel a été déposée sur le sol du tender...

Note the coal residue around the tender tank, and the halos around the hatches. Pastel powder has been deposited on the tender floor...



La Schwimmwagen disposée près de la locomotive...
The Schwimmwagen next to the locomotive...



Accessoires divers... Miscellaneous accessories...

Le décor - The scenery



Progression de la peinture - base acrylique... Painting progression - acrylic base...



Un fond peint au pinceau à l'acrylique est fixé derrière le convoi...

A brush-painted acrylic background is fixed behind the convoy...

